

AUTUMN LEAVES

(Les Feuilles Mortes)

Prevent / Kosma / Mercer (english version)

(Les portes de la nuit - 1947); (english version - 1956)

<http://www.johnnymercer.com/index.html>

Cm7 F7 Bb7M
The falling leaves drift by the window,
Am7(b5) D7 Gm7
The Autumn Leaves of red and gold.
Cm7 F7 Bb7M
I see your lips, the summer kisses,
Am7(b5) D7 Gm7
The sunburned hands I used to hold.

Am7(b5) D7 Gm7
Since you went away the days grow long,
Cm7 F7
And soon I'll hear old Winter's song.
Am7(b5) D7 Gm7 D/F# Fm7 Bb7
But I miss you most of all, my darling,
Eb7M Am7(b5) D7 Gm7 (G7)
When Autumn Leaves start to fall

Les Feuilles Mortes

Oh ! je voudrais tant que tu te souviennes, Des jours heureux où nous étions amis,
En ce temps-là, la vie était plus belle, Et le soleil plus brûlant qu'aujourd'hui.

Les feuilles mortes se ramassent à la pelle, Tu vois, je n'ai pas oublié.
Les feuilles mortes se ramassent à la pelle, Les souvenirs et les regrets aussi.

Et le vent du Nord les emporte, Dans la nuit froide de l'oubli.
Tu vois, je n'ai pas oublié La chanson que tu me chantais...
C'est une chanson qui nous ressemble, Toi qui m'aimais, moi qui t'aimais.

Nous vivions tous les deux ensemble, Toi qui m'aimais, moi qui t'aimais.
Mais la vie sépare ceux qui s'aiment, Tout doucement sans faire de bruit.
Et la mer efface sur le sable, Les pas des amants désunis.

Autumn Leaves

(Les Feuilles Mortes)

Music by Joseph Kosma
English Lyric by Johnny Mercer

Med. Swing

A

Chords: C_{MI}^7 F^7 $(B_{MI}^7 E^7 B_{bMA}^7 E^7 B_{bMI}^7 E^7 B_{bMA}^7 E^7)$

The fall - ing leaves _____ drift by my win - dow, _____ The au - tumn

Chords: $A_{MI}^7(b5)$ D^7 G_{MI}

leaves _____ of red and gold; I see your

Chords: C_{MI}^7 F^7 $(B_{MI}^7 E^7 B_{bMA}^7 E^7 B_{bMI}^7 E^7 B_{bMA}^7 E^7)$

lips, _____ the sum - mer kiss - es, _____ The sun - burned

Chords: $A_{MI}^7(b5)$ D^7 G_{MI}

hands _____ I used to hold. Since you

B

Chords: $A_{MI}^7(b5)$ D^7 G_{MI}

went a - way _____ the days grow long, _____ And soon I'll

Chords: C_{MI}^7 F^7 $(B_{MI}^7 E^7 B_{bMA}^7 E^7 B_{bMI}^7 E^7 B_{bMA}^7 E^7)$

hear _____ old win - ter's song, _____ But I

Chords: $A_{MI}^7(b5)$ D^7 G_{MI} $(D^7/F\#)$ C^9 F_{MI}^7 B^b7

miss you most of all, my dar - ling, _____ When

Chords: $(A_{MI}^7(b5) E_{bMA}^7)$ $(D^7 A_{MI}^7(b5) D^7(\#5))$ G_{MI} (G^7)

au - tumn leaves start to fall.

EXEMPLO DE CHORD MELODY (Marcelo Mello)

Gm7/F F#° Gm7(11) Cm7

T	3	5	6	11
A	3	4	5	11
B	3	4	5	10

F/E_b Em7(11) Am7(b5)/G Gm7/B_b

T	1	3	5	10
A	2	3	4	10
B	1	2	5	8

Am7(b5)/C Dm7(11) Am7(b5)/E_b Cm/B_b

T	11	13	15	8
A	10	12	13	8
B	10	12	13	8

D7(b9)/C Em7(b5)/D F#m7(b5)/E B_b/F

T	10	12	2	6
A	10	12	2	6
B	10	12	2	3

Gm/F B $\flat$ 7M Gm7(9)/A Am7($\flat$ 5)/C

T 3 5 6 11
A 3 6 7 10
B 5 8 7 10

Dm7(11) Cm7(13)/B $\flat$ B $\flat$ 7M Dm/C

T 13 8 5 10
A 12 8 7 10
B 12 8 8 10

Cm7(11) Cm/B $\flat$ B $\flat$ $\circ$ Am7($\flat$ 5)

T 11 10 9 8
A 10 8 8 7
B 10 8 8 7

D7($\flat$ 13)/B $\flat$ B $\flat$ 7/A $\flat$ D7($\flat$ 13)/A Gm7

T 5 8 6 3
A 7 7 7 3
B 8 6 7 5